Emirates NBD

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي الموحد للمجموعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	إيضاح	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصرف المركزي	٤	١٩,٦٧٠,٦٦٦	١٦,٧٠٧,١٩٤
مستحق من البنوك	٥	١٠,٠٤٦,٩٤٩	٨,١٢٨,٣٤٢
القروض والذمم المدينة	٦	١٩٤,٧٠٢,٦٨٩	١٨٨,٠٠٦,٧٨٩
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٧	١٩,٩١١,٦١١	٢٠,٩٢٣,٣٧٣
أوراق مالية للمتاجرة	٨	٦١١,٠٩٣	٢٤٤,٤٤٥
أوراق مالية استثمارية	٩	١٦,١٥٢,٥٢٠	١٩,٣٩٠,٨٠١
استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	١٠	٢,٤٤٤,٥٥٠	٢,٩٢٤,٨٠٨
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٣٥	٢,٨١٩,٦٨٦	٦,٣٢٣,٤٩٤
عقارات استثمارية	١١	٧٠٣,١٢٠	٧٩٦,١٠٧
ممتلكات ومعدات	١٢	٣,٣٠٥,٦٠٦	٢,٧٩٢,٦١٨
الشهرة والأصول غير الملموسة	١٣	٦,٠٤٥,٤٧١	٦,١٣٩,٣٣١
قبولات العملاء	٤٠	٢,٥٦٢,٨٦٩	٢,٨٦٠,٦٥٤
موجودات أخرى	١٤	٢,٥٩٩,٦٥٢	٧,١٧٥,٧٢٠
إجمالي الموجودات		٢٨١,٥٧٦,٤٨٢	٢٨٢,٤١٣,٦٧٦
المطلوبات			
مستحق للبنوك	١٥	٢٩,٩٩٥,٠٦٢	٤٨,٤٢٥,٦٣٨
ودائع العملاء	١٦	١٥٧,٩٧٦,٥٤١	١٣٩,٩٧٩,٨٠٤
ودائع للعملاء على أساس النظام الإسلامي	١٧	٢٣,١٨٥,٨٥٠	٢٢,٣٣٥,١٣٧
اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك	١٨	٣,٦١٥,٤٤١	٣,٢٦٠,٤١٩
دين صادر وأموال مقترضة أخرى	١٩	٢٤,٠٧٢,١٧٢	٢٨,٨٠٢,٨٣٠
صكوك مستحقة الدفع		١,٢٦٧,١٨٥	١,٢٦٧,١٨٥
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٣٥	٢,٤٢٤,٢٢٤	٥,٧٥٤,٤٦٧
قبولات العملاء	٤٠	٢,٥٦٢,٨٦٩	٢,٨٦٠,٦٥٤
مطلوبات أخرى	٢٠	٤,٥٠٦,٤٩٤	٣,٩٦٥,٦٢١
إجمالي المطلوبات		٢٤٩,٦٠٥,٨٣٨	٢٥٦,٦٥١,٧٥٥
حقوق المساهمين			
رأس المال المصدر	٢١	٥,٥٥٧,٧٧٥	٥,٠٥٢,٥٢٣
أسهم خزينة		(٤٦,١٧٥)	(٤٦,١٧٥)
سندات رأس المال الشق الأول	٢٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	–
احتياطي علاوة الأسهم	٢١	١٢,٢٧٠,١٢٤	١٢,٢٧٠,١٢٤
احتياطي قانوني ونظامي	٢٣	١,٩٦٤,٢٠٥	١,٦٢٩,٢٠٥
احتياطيات أخرى	٢٣	٢,٨٦٩,٥٣٣	٣,٣٢٤,٣٨٥
تغييرات متراكمة بالقيمة العادلة		(٧٢٨,٧٧٢)	(٧٥٧,٩٧٩)
أرباح محتجزة		٥,٩٨٩,٨٠٩	٤,١٩٣,٠٦٢
إجمالي حقوق المساهمين العائدة لمساهمي المجموعة		٣١,٨٧٦,٤٩٩	٢٥,٦٦٥,١٤٥
حصة غير مسيطرة		٩٤,١٤٥	٩٦,٧٧٦
إجمالي حقوق المساهمين		٣١,٩٧٠,٦٤٤	٢٥,٧٦١,٩٢١
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٢٨١,٥٧٦,٤٨٢	٢٨٢,٤١٣,٦٧٦

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٠ جزءاً من البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

رئيس مجلس الإدارة | **عضو مجلس الإدارة** | **المسئول التنفيذي الرئيسي**

Emirates NBD

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.)

بيان الدخل الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

	إيضاح	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم
إيرادات الفوائد	٢٤	١١,٩٧٢,٢٣٨	١١,١٥٥,٩١٢
مصروفات الفوائد	٢٤	(٥,٢٠٥,١٧٣)	(٥,٧٤٦,٩٢٢)
صافي إيرادات الفوائد		٦,٧٦٧,٠٦٥	٥,٤٠٨,٩٩٠
الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية	٢٥	١,٣٥٢,١٥٥	١,١٨٠,٢٥٧
توزيعات أرباح للمودعين وحاملي الصكوك	٢٦	(٧٠٧,٠٣٩)	(٧٥٥,٤٣٦)
صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية		٦٤٥,١١٦	٤٢٤,٨٢١
صافي إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين		٧,٤١٢,١٨١	٥,٨٣٣,٨١١
إيرادات الأتعاب والعمولات		٢,٥٩٣,٥٧٤	٢,٩٩٧,٦٢٠
مصروفات الأتعاب والعمولات		(٦٢٨,٢٣٠)	(٧٥١,٢٨٠)
صافي إيرادات الأتعاب والعمولات	٢٧	١,٩٦٥,٣٤٤	٢,٢٤٦,٣٤٠
صافي الربح / (الخسارة) للأوراق المالية للمتاجرة	٢٨	١٧٠,٠٩٦	(١٣٦,٣٧٠)
إيرادات تشغيلية أخرى	٢٩	١,٣٠٠,١٥٦	٥٠٢,٩٣٥
إجمالي الإيرادات التشغيلية		١٠,٨٤٧,٧٧٧	٨,٤٤٦,٧١٦
المصروفات الإدارية والعمومية	٣٠	(٣,٦١٤,٨٠٤)	(٣,٣٥٥,٦٦٢)
صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية	٣١	(٣,٦٣٤,٩٧٢)	(١,٦٥٢,٥٣٦)
إجمالي المصروفات التشغيلية		(٧,٢٤٩,٧٧٦)	(٥,٠٠٨,١٩٨)
الأرباح التشغيلية		٣,٥٩٨,٠٠١	٣,٤٣٨,٥١٨
إطفاء أصول غير ملموسة	١٣	(٩٣,٨٦٠)	(٩٥,٨٦٠)
حصة من (خسائر)/أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة	١٠	(١٦١,٦٠٩)	٣٣٨,٥٧٥
أرباح المجموعة عن السنة		٣,٣٤٢,٥٣٢	٣,٦٨١,٢٣٣
العائدة إلى :			
مساهمي المجموعة		٣,٣٤٥,٨٣٦	٣,٦٨٠,٥١٧
حصة غير مسيطرة		(٣,٣٠٤)	٧١٦
أرباح المجموعة عن السنة		٣,٣٤٢,٥٣٢	٣,٦٨١,٢٣٣

	٢٠٠٩ درهم	٢٠٠٨ درهم
ربحية السهم ٣٤	٠,٦٠	٠,٦٦

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٠٠ جزءاً من البيانات المالية الموحدة للمجموعة.
تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الصفحة ١